



יודית שחר

יודית שחר נולדה בגבול שכונת התקווה. היום היא חיה בפתח תקווה עם שני ילדיה, מלמדת ומנחה אוכלוסיות מוחלשות. כותבת שירים מגיל שבע, מפרסמת שירה חברתית פוליטית בכתבי עת ובאנתולוגיות.

חדר משלי

מוקדש לרות קלדרון ולמפלגת אין עתיד ,
שגם עשרה חדרי איפור לא יכסו את הבושה.
(מתוך, 'לכל רחוב משוגעת משלו', סיפרי החדש, שיצא בהוצאת 'קשב')

חדר משלי

אין לי חמש מאות לירות, וירג'יניה

ואין לי חדר משלי,

יש לי שני ילדים

שני חדרים

שתי משרות

ושני חשבונות –

בשניהם בחובה,

יש לי מורשה יש לי תורשה

ומשכורת הוצאה שבקושי מכסה.

חמש מאות לירות אין לי, וירג'יניה

ולא חדר משלי,

יש לי עט וג'יר

ותשיקה שתוקה

ואור חיוור שזוהר בשתיקה

מבעד חלון

חציו סגור

חציו פער לרווחה.

משרה – job
חשבון – account
חובה – overdrawn
מורשה – heritage
תורשה – genetics, heredity
משכורת – salary
תשיקה – desire
חיוור – pale
זוהר – shines
פער לרווחה – wide open

זו אני מדברת

שרות לקוחות ש'לום זו אני מדברת

כן, במה אוכל לעזור,

מ'צטערת ג'ברת אני יודעת ש'המתנת הרבה בתור

לא, אני לא יכולה להעביר לאחראי משמרת,

ג'ברת, פה השיטה מדברת, א'מנה, מ'שובים על ב'צועים,

ב'נוסים ל'משאבים א'נוש'ים מ'צט'נים,

ו'בראש ח'דש מ'שפ'רת ש'לא ג'ומרת ל'כסות

על ש'רשי הש'ערות הל'בנות.

(ג'ברת, את לא ש'ומעת ש'התינוק ש'לך ב'וכה?)

זו אני מ'ענה א'נושי מדברת אליך

ע'שרים וא'רבע ש'עות ב'ממה ש'בעה י'מים ב'שבוע

א'נחנו כ'אן, א'מה לא'מה מ'פתח לא'דמה

מ'צאת ח'מה עד ל'צאת ה'נשמה

ב'מקום ש'קו'ראים לו א'ופן ס'פ'ס, מ'וארות ג'יאון

ל'לא ח'לון, ש'רותים ב'פנה וא'חראית ש'מא'זינה

וק'ונסת כ'שאני א'ונסת ב'צורה לא מ'נמ'סת

א'ת ח'בילת ה'שקרים הש'וה ל'כל נ'פש,

ג'ברת, ז'ה לא מ'שנה מ'ה א'ת א'ומרת,

(ה'תינוק ש'לך לא מ'פסיק ל'בנות)

ל'כל איש י'ש תג מ'חיר ו'שקר מ'זהיר ש'מאיר

א'ת ד'רכו מ'מרום.

במה אוכל לעזור?

customer service – שרות לקוחות

to wait – המתנת, להמתין

shift supervisor – אחראי משמרת

system – שיטה

convention – אמנה

feedback – משוב

performance – ביצועים

human resources – משאבים אנושיים

roots – שורשים

answer – מענה

חמה – שמש

to fine – קונסת, לקנוס

lie – שקר

warning, or shining – מזהיר

אלוהי המזכירות

מתוך זו אני מדברת

אלוהי המזכירות אוהב אותן **עוֹטוֹת**

פְּנֵי מְזִכְרָה מול המְרָאָה

טוֹפּוֹת עם שְׁחִירִית לַעֲבֹר הַתְּחִנָּה

מְצוֹפּוֹת מוֹנִית שְׁרוּת לְיוֹם מְקַסִּימוֹם בְּשֹׁכֵר מִיְנִימוֹם

מְתַפְּאֲגוֹת בְּחִלְלִים הוּא צָבָא הַצִּלְלִים שֶׁל הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא .

אלוהי המזכירות אוהב אותן **מטוֹת**

מִבֶּט לְמֶרְכֶּז בְּטֶנוּ: גֵּס קֶפֶה שְׁנֵי סוֹפְרִיזִית

מַעֲט חֵלֶב .

אלוהי המזכירות אוהב אותן **לוֹטוֹת**

מִבַּע **מְמַלְמְלוֹת** מִיָּד בּוֹדְאֵי שְׁמִידָה זֶה מִמַּשׁ אֲצִלִּי

עֲקֹשׁוּ בִיד, בְּבִקְשָׁה .

הוּא אֱלֹהֵי הַמְּזִכְרוֹת מֵהָ אֵתָה מִבִּין בְּמִזְכְּרוֹת **בְּמִזְכְּרִים**

בְּתִזְקִירִים כְּשֶׁהִיא **מִתְאַוָּה** לְפָרוֹץ

בְּרִקּוּד הַכִּי **הַזִּי** אֲבֵל הַיָּלֵד שֶׁבְּבִית אוֹי הַיָּלֵד שֶׁלָּהּ.

אֱלֹהֵי הַמְּזִכְרוֹת, אֵינֶךָ מִבִּין דָּבָר בְּמִזְכְּרוֹת

כִּי הִיא עֵדִין מְטַפֶּסֶת בַּמְדְּרָגוֹת לְכַתְּתָהּ בַּחֲצֵאִית קְצָרָה **מִמִּידָתָהּ**

שְׁמָה יָד בְּקוֹשֵׁי מְכֻסָּה עַל הַתְּחַתּוֹנִים שְׁאֵמָא לֹא כְּבֻסָּה.

אֱלֹהִים, מֵהָ אֵתָה מִבִּין בְּתִחַתּוֹנִים.

עוֹטוֹת – לובשות

trotting – טופפות

crowding – מצופפות

disappearing – מתפוגגות

shadows – צללים

diverting – מטות

concealed – לוטות

mumbling – ממלמלות

memorandum - מזכר

erect : מהמילה זקור - תזקיר

מתאווה – רוצה מאוד

to erupt – לפרוץ

delusional, trippy – הזוי

size – מידה

לחם / יודית שחר

בוטל – was cancelled
צוח – screamed
פרח – fled
שור - ox
געה – bellowed
שרפים – מלאכים
נזדעזע – was shocked, stormy
בריות – בני אדם
בת קול – a sound

ביום בו **בטל** הלחם האחיד

צפור לא **צנח**

עוף לא **פרח**

שור לא **געה**

שרפים לא אמרו קדוש קדוש

הים לא **נזדעזע**

הבריות לא דברו,

בת קול לא יצאה

אנוכי ה' אלוֹקִיךָ

לחם אחיד:

זהו מושג היסטורי, מימי המנדט הבריטי. משנת 1942, לפי פקודת הפיקוח על המזונות, הוגבל הייצור ללחם אחד בלבד – לחם אחיד. לאחר קום המדינה, במסגרת תוכנית הצנע, פורסם צו לאפיית לחם אחיד, ולחם זה סובסד על ידי המדינה והיה מצרך עיקרי בתפריט היומי לציבור גדול. כיום, ללחם האחיד צורה וצבע שונים, הוא עשוי מקמח אחיד, הלחם אינו מסובסד אך מחירו נשאר בפיקוח.



פקודה – order
פיקוח – supervision
להגביל – to limit
צנע – austerity
צו - injunction
מצרך – provision

בראשית א':א'-ג'

(א) בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ: (ב) וְהָאָרֶץ הָיְתָה תֵהוֹ
וְבָהוּ וְחָשֶׁךְ עַל־פְּנֵי תְהוֹם וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַל־פְּנֵי הַמַּיִם: (ג) וַיֹּאמֶר
אֱלֹהִים יְהי אוֹר וַיְהי־אוֹר:

אמר רבי אבהו בשם רבי יוחנן, כְּשֶׁנִּתְּנוּ הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא אֶת הַתּוֹרָה,
צָפוּר לֹא צָנֹחַ, עוֹף לֹא פָּרַח, שׁוֹר לֹא גָעָה, אוֹפְנִים לֹא עָפוּ, שְׂרָפִים לֹא
אָמְרוּ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ, הַיָּם לֹא נִזְדַּעְזַע, הַבְּרִיּוֹת לֹא דִבְּרוּ, אֵלָּא הָעוֹלָם
שׁוֹתֵק וּמִמְחֵרֵשׁ, וַיֵּצֵא הַקּוֹל: אֲנֹכִי ה' אֱלֹהֶיךָ
(מדרש רבה)